

32002R0886

L 139/30

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

29.5.2002

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 886/2002,**27. mai 2002,****millega sätestatakse erand määrusest (EÜ) nr 2535/2001 (millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1255/1999 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses piima ja piimatoodete impordikorra kohaldamise ning tariifikvootide avamisega) ning muudetakse seda määrust**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1255/1999 piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 509/2002, ⁽²⁾ eriti selle artikli 26 lõiget 3, artikli 29 lõiget 1 ja artiklit 40,

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vaheline põllumajandustoodetega kauplemist käsitlev kahepoolne kokkulepe, millele kirjutati alla 21. juunil 1999. aastal Luxembourgis ja kiideti heaks nõukogu ja komisjoni otsusega 2002/309/EÜ, Euratom ⁽³⁾ (edaspidi "kokkulepe Šveitsiga"), käsitleb eelkõige teatavate Šveitsist pärit piimatoodete kvootide avamist ja tollimaksude vähendamist. Seetõttu tuleks komisjoni määrust (EÜ) nr 2535/2001 ⁽⁴⁾ muuta.
- (2) Kokkulepe Šveitsiga jõustub 1. juunil 2002. Määrusega (EÜ) nr 2535/2001 nähakse ette tariifikvootide haldamine kuuekuuliste ajavahemike põhjal, mis algavad iga aasta 1. jaanuaril ja 1. juulil. Kooskõlastamise huvides ja vastavalt Šveitsiga sõlmitud kokkuleppes sätestatud aastakogustele tuleks nimetatud kokkuleppes sätestatud kvote hallata samade ajavahemike põhjal.
- (3) Vastavalt määruse (EÜ) nr 2535/2001 artiklile 23 tuleb selleks, et teatavate Šveitsist pärit juustude importimisel oleks õigus kohaldada vähendatud tollimaksu, järgida minimaalset vaba hinda piiril, mille täitmata jätmise korral on ette nähtud karistus. Kuna kokkuleppes Šveitsiga ei sätestata enam minimaalse vaba hinna järgimist piiril, tuleks see artikkel välja jätta.
- (4) Selleks et importijatel, kes kavatsevad osaleda Šveitsiga sõlmitud kokkuleppe alusel avatud kvootide jaotamisel, oleks võimalus järgida määruse (EÜ) nr 2535/2001 artiklis 7 sätestatud tunnustamise korda, tuleks pikendada tunnustamisaotluste esitamise tähtpäeva.
- (5) Ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Jordaania Hašimiidi Kuningriigi vahel sõlmitud Euroopa-Vahemerepiirkonna assotsiatsiooni-leping, millele kirjutati alla 24. novembril 1997. aastal Brüsselis ja mis kiideti heaks nõukogu ja komisjoni otsusega 2002/357/EÜ, CECA ⁽⁵⁾ (edaspidi "kokkulepe Jordaaniaga"), käsitleb eelkõige Jordaaniast pärit teatavat tüüpi juustude tariifisoodustusi. Seda kvooti tuleks hallata vastavalt määruse (EÜ) nr 2535/2001 I peatüki 2. jaotises sätestatud eeskirjadele, hõlmates vajalikke õigusnorme.
- (6) Määruse (EÜ) nr 2535/2001 artikli 13 lõikes 2 sätestatakse maksimumkogused, mille jaoks importijad võivad litsentsitaotlusi esitada. Vastavalt artikli 16 lõikele 2, kui esimeseks ajavahemikuks määratud kogus on saadaolevast kogusest väiksem, määrab komisjon kindlaks koguse, mis lisatakse kvoodiaasta teisel ajavahemikul saadaolevale kogusele. Tuleks täpsustada, et sel juhul kohandatakse vastavalt artiklis 13 osutatud koguseid.
- (7) Määruse (EÜ) nr 2535/2001 artiklis 10 sätestatakse, et liikmesriikide pädevad asutused saavad komisjonile oma tunnustatud importijate loetelu. Selleks et võimaldada taotlejate kergemat kindlakstegemist, tuleks täpsustada iga importija kohta edastatavad andmed.
- (8) Koostöö vaimus kandidaatriikidega ning neile riikidele eraldatud kvootide ja tariifsete soodustuste maksimaalse kasutamise tagamiseks tuleks asjaomase riigi taotlusel samuti võimaldada edastada tunnustatud importijate loetelu vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrusele (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta. ⁽⁶⁾
- (9) Määruse (EÜ) nr 2535/2001 artikliga 18 nõutakse, et litsentsitaotluse esitajad täpsustaksid imporditavad tooted, märkides litsentsitaotlusele ja litsentsile täpse rasvasisalduse ja kuivainesisalduse. Vastavalt I peatüki 2. jaotisele hallatavate tariifikvootide jaoks esitatakse sageli

⁽¹⁾ EÜT L 160, 26.6.1999, lk 48.⁽²⁾ EÜT L 79, 22.3.2002, lk 15.⁽³⁾ EÜT L 114, 30.4.2002, lk 1.⁽⁴⁾ EÜT L 341, 22.12.2001, lk 29.⁽⁵⁾ EÜT L 129, 15.5.2002, lk 1.⁽⁶⁾ EÜT L 8, 12.1.2001, lk 1.

impordilitsentsi taotlusi, mis suuresti ületavad saadaolevaid koguseid, ning selle tulemuseks on minimaalse jaotuskoefitsiendi kohaldamine ja üksikisikutest taotlejatele koguste jaotamine, mis moodustavad üksnes osa taotletud kogusest. Sel põhjusel ei ole need importijad pärast taotluste esitamist võimelised lepinguid sõlmima ja seetõttu ei ole neile kättesaadav nende toodete täpne koostis, mida nad kavatsesid litsentsitaotlusel osutatud koodide all importida. Kuna toodete täpne koostis on importijale kättesaadav siis, kui impordideklaratsioon on esitatud, tuleks asjaomased sätted seetõttu asendada nõudega, et importija märgib toodete koostise impordideklaratsiooni tolliformaalsuste täitmisel.

- (10) Nende toodete täpse koostise arengutendentside jälgimiseks tuleks sätestada ka kõnealuse teabe edastamine komisjonile. Selleks, et mitte tõkestada siseriiklike asutuste tööd, tuleks pädevatelt asutustelt nõuda üksnes sellise teabe edastamist, mis on seotud tüüpilisi võrdlusväärtusi ületavate sisaldustega. Selleks tuleks need väärtused kehtestada sisalduste põhjal, mis on määratletud nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87 (tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta,⁽¹⁾ viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 796/2002⁽²⁾) I lisas, ning koostiste põhjal, mis on määratletud komisjoni 17. detsembri 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 3846/87 (millega kehtestatakse põllumajandustoodete nomenklatuur eksporditoetuste jaoks,⁽³⁾ viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 749/2002⁽⁴⁾) I lisa 9. sektoris.
- (11) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas piima- ja piimatooteturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 2535/2001 muudetakse järgmiselt.

1. Artiklile 5 lisatakse järgmised punktid:

“f) Euroopa Ühenduse ja Šveitsi vahel 21. juunil 1999. aastal sõlmitud põllumajandustoodetega kauplemist käsitleva kokkuleppe (*) II lisas ja III lisa 1. liites ettenähtud kvoodid;

⁽¹⁾ EÜT L 256, 7.9.1987, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 128, 15.5.2002, lk 8.

⁽³⁾ EÜT L 366, 24.12.1987, lk 1.

⁽⁴⁾ EÜT L 115, 1.5.2002, lk 20.

g) Jordaaniaga sõlmitud kokkuleppe protokoll nr 1 lisas ettenähtud kvoot. (**)

(*) EÜT L 114, 30.4.2002, lk 132.

(**) EÜT L 129, 15.5.2002, lk 3.”

2. Artikli 6 teine lõik asendatakse järgmisega:

“I lisa B, D ja F osas sätestatud kogused iga impordiaasta jaoks jaotatakse kaheks võrdseks osaks iga aasta 1. juulil ja 1. jaanuaril algavate kuuekuuliste ajavahemike kohta.”

3. Artikkel 10 asendatakse järgmisega:

“Artikkel 10

1. Enne iga aasta 20. juunit saadavad liikmesriigid oma tunnustatud importijate loetelud vastavalt käesoleva artikli lõikele 3 komisjonile, kes edastab need teiste liikmesriikide pädevatele asutustele.

Üksnes loetelus nimetatud importijatel on ajavahemikus 1. juulist kuni järgmise aasta 30. juunini lubatud esitada litsentsitaotlusi vastavalt artiklitele 11–14.

2. Komisjon võib liikmestaatust taotlevate riikide soovil, kelle jaoks on avatud impordikvoot, edastada tunnustatud importijate loetelu, tingimusel et loetelus nimetatud importijad on kavandatava edastamisega nõus. Liikmesriigid astuvad vajalikke samme importijate nõusoleku saamiseks.

3. Liikmesriigid edastavad oma tunnustatud importijate loetelud vastavalt XIV lisas esitatud näidisele, näidates nimetatud lisa A osas tunnustatud importijad, kes on vastavalt lõikele 2 oma nõusoleku andnud, ja B osas muud tunnustatud importijad.”

4. Artikli 13 lõige 2 asendatakse järgmisega:

“2. Litsentsitaotlused käsitlevad vähemalt 10 tonni ja mitte üle 10 % kogusest, mis on kinnitatud artiklis 6 osutatud kuuekuulise ajavahemiku kvoodiks.

Siiski käsitlevad litsentsitaotlused artikli 5 punktides c, d, e ja g osutatud juhtudel vähemalt 10 tonni ja mitte üle koguse, mis on kinnitatud vastavalt artiklile 6 igaks ajavahemikuks.

3. Kogust, mille kohta lõikes 2 osutatud litsentsitaotlusi võib esitada, suurendatakse artikli 16 lõike 2 teise taande kohaldamisest tuleneva koguse võrra.”

5. Artikli 18 lõike 1 punkt b asendatakse järgmisega:

“b) lahtrisse 15 asjaomase kvoodi puhul I lisas esitatud toote kirjeldus või selle puudumisel kaupade koondnomenklatuuri nimetus CN-koodi jaoks;”.

6. Artiklit 19 muudetakse järgmiselt:

a) lõikele 1 lisatakse järgmised punktid f ja g:

“f) Euroopa Majandusühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel 22. juuli 1972. aastal sõlmitud kokkuleppele lisatud protokoll nr 3 (*);

g) Jordaaniaga sõlmitud kokkuleppele lisatud protokoll nr 3.

(*) EÜT L 300, 31.12.1972, lk 189.”;

b) lisatakse lõige 3:

“3. Tolliformaalsuste täitmisel nõutakse importijatelt, et XIII lisas osutatud juustu ja artiklis 5 osutatud kvootidega hõlmatud juustu importimise puhul märgitaks impordideklaratsiooni lahtrisse 31 toodete kuivainesisaldus massiprotsentides, kuivaine rasvasisaldus massiprotsentides ja vajaduse korral rasvasisaldus massiprotsentides. Kui näidatud sisaldused ületavad XIII lisas esitatuid, teatavad pädevad asutused sellest esimesel võimalusel komisjonile, edastades impordideklaratsiooni koopia ja vastava impordilitsentsi koopia.”

7. Artikli 20 lõike 1 punkt d asendatakse järgmisega:

“d) Euroopa Ühenduse ja Šveitsi vahel sõlmitud põllumajandustoodetega kauplemist käsitlev kokkulepe, II lisa ja III lisa 1. liide.”

8. Artikkel 23 jäetakse välja.

9. Käesoleva määruse I lisa lisatakse I lisa F ja G osadena.

10. II lisa D osa asendatakse käesoleva määruse II lisaga.

11. Käesoleva määruse III lisa lisatakse XIV lisana.

12. Käesoleva määruse IV lisa lisatakse XIII lisana.

Artikkel 2

Olenemata määruse (EÜ) nr 2535/2001 artikli 8 lõikest 1, võib tunnustamisaotlusi 1. juulil 2002 avatavate kvootide kohta esitada kuni 10. juunini 2002.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Siiski kohaldatakse artikli 1 punkte 1, 2, 6a ja 7–10 alates 1. juunist 2002, välja arvatud Jordaaniaga sõlmitud kokkuleppega seotud sätteid. Punkte 4, 5, 6b ja 12 kohaldatakse alates 1. juulist 2002.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 27. mai 2002

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Franz FISCHLER

I LISA

"I. F

TARIIFIKVOODID EUROOPA ÜHENDUSE JA ŠVEITSI VAHEL SÕLMITUD PÖLLUMAJANDUSTOODETEGA KAUPLEMIST KÄSITLEVA KOKKULEPPE II JA III LISA ALUSEL

Kvoodi number	CN-kood	Kirjeldus	Tollimaks	Kogus (tonnides)					
				KINNITATUD KVOOT					
				2002 1. juulist 2002 30. juunini 2003		2003 ja järgmised 1. juulist 30. juunini			
09.4155	ex 0401 30 ex 0403 10	Koor, rasvasisaldusega üle 6 % massist Jogurt, lõhna- või maitseaine-, puuvilja- või kakaolisandita	} vabastus	2 167 (2 000 + 167)		2 000			
09.4156	ex 0406	Muud kui II lisa D osas osutatud juustud	vabastus	ASTMELINE KVOOT					
				2002	2003	2004	2005	2006 1. juulist 31. maini	Alates 1. juulist 2007
				3 354 (3 000 + 354)	4 250	5 500	6 750	7 646 (8 000 - 354)	piiramatu

I. G

TARIIFIKVOODID EUROOPA ÜHENDUSE JA JORDAANIA VAHEL SÕLMITUD ASSOTSIATSIOONILEPINGU JUURDE KUULUVA PROTOKOLLI NR 1 LISA ALUSEL

Kvoodi number	CN-kood	Kirjeldus	Tollimaks	Kogus (tonnides)		
				2002 1. juulist 31. detsembrini	2003 ja järgmised	
					iga-aastaselt edastatav teatis	poolaasta kaupa
09.4159	ex 0406 90 33 ex 0406 90 50	} Lambajuust	vabastus	100	100	50"

II LISA

"II. D

VÄHENDATUD TARIIFIKVOODID EUROOPA ÜHENDUSE JA ŠVEITSI VAHEL SÕLMITUD PÕLLUMAJANDUSTOODETEGA KAUPLEMIST KÄSIT-
LEVA KOKKULEPPE III LISA ALUSEL

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaks (eurodes 100 kg netomassi kohta) alates 1. juunist					
		2002	2003	2004	2005	2006	2007 ja järgmised
0402 29 11 ex 0404 90 83	Spetsiaalne imikupiim ⁽¹⁾ hermeetilistes pakendites netomassiga kuni 500 g ja rasvasisaldusega üle 10 % massist	43,80	43,80	43,80	43,80	43,80	43,80
ex 0406 20	Riivitud juust või juustupulber veesisaldusega mitte üle 400 g kilogrammi juustu kohta	vabastus					
0406 30	Sulatatud juust	vabastus					
ex 0406 90 13	Emmentali juust rasvasisaldusega 45 % või rohkem kuivaine massist ning mis on laagerdunud kolm kuud või kauem	6,58	5,26	3,95	2,63	1,32	0
ex 0406 90 15	Gruyère, Sbrinz rasvasisaldusega 45 % või rohkem kuivaine massist ning mis on laagerdunud kolm kuud või kauem	6,58	5,26	3,95	2,63	1,32	0
ex 0406 90 17	Bergkäse, ⁽²⁾ Appenzell rasvasisaldusega 45 % või rohkem kuivaine massist ning mis on laagerdunud kolm kuud või kauem	6,58	5,26	3,95	2,63	1,32	0
ex 0406 90 18	Fromage fribourgeois, ⁽³⁾ Vacherin Mont d'Or, Tête de Moine rasvasisaldusega 45 % või rohkem kuivaine massist ning mis on laagerdunud: — vähemalt kaks kuud (Fromage fribourgeois), — vähemalt 18 päeva (Vacherin Mont d'Or), — vähemalt kolm kuud (Tête de Moine)	vabastus					
0406 90 19	Glarusi ürdijuust (Schabziger), mis on valmistatud kooritud piimast ja millele on lisatud peenelt hakitud maitsetaimi	vabastus					
ex 0406 90 87	Grisonsi juust	vabastus					
0406 90 25	Tilsit	vabastus					

⁽¹⁾ "Spetsiaalne imikupiim" tähendab tooteid, mis on vabad nakkusetekitajatest ja mille ühes grammis on alla 10 000 eluvõimelise aeroobse bakteri ja alla kahe kolibakteri.

⁽²⁾ Bergkäse hõlmab järgmisi nimetusi: Gaiser Bergkäse, Berner Bergkäse, Gstaader Bergkäse, Luzerner Bergkäse, Nidwaldner Bergkäse, Obwaldner Bergkäse, Schwyzer Bergkäse, St. Galler Bergkäse, Untervazer Bergkäse, Urner Bergkäse, Walliser Bergkäse, Zürcher Bergkäse, Glarner Bergkäse, Fromage de l'Étivaz.

⁽³⁾ Sünonüüm: Vacherin fribourgeois."

III LISA

"XIV LISA

Liikmesriik:

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON
PD AGRI/D/1 – PIIM JA PIIMATOOTED
(Faks: (32-2) 295 33 10; e-post: Agri-d1-milk@cec.eu.int)

MÄÄRUSE (EÜ) NR 2535/2001 KOHALDAMINE

A osa. Artikli 10 lõikes 2 osutatud impordijad

Liikmesriik (*)	Tunnustamise number	Nimi	Address	Telefon	Faks	E-post

(*) B, DK, D, EL, E, F, IRL, I, L, NL, A, P, FIN, S, UK.

B osa. Muud impordijad

Liikmesriik (*)	Tunnustamise number	Nimi	Address	Telefon	Faks	E-post

(*) B, DK, D, EL, E, F, IRL, I, L, NL, A, P, FIN, S, UK.

IV LISA

"XIII LISA

CN-kood	Kirjeldus ⁽¹⁾	Kuivainesisaldus massiprotsentides	Rasvasisaldus kuivaine massiprotsentides	Rasvasisaldus massiprotsentides
0406 10 20	Värske juust	47	71	
0406 30	Sulatatud juust		56	
0406 90 01	Töötlemiseks ettenähtud juustud	63	50	
0406 90 13	Emmental	62	47	
0406 90 21	Cheddar	63	50	
0406 90 23	Edam	55	42	
0406 90 69	Kõvad juustud	64	32	
0406 90 78	Gouda	57	50	
0406 90 81	Cantal, Cheshire, Wensleydale jne	58	47	
0406 90 86	Muud juustud	62	41	
0406 90 87	Muud juustud	63	62	
0406 90 99	Muud juustud			42

⁽¹⁾ Olenemata kaupade koondnomenklatuuri tõlgenduseeskirjadest, käsitatakse kaupade kirjeldusi üksnes soovituslikena."